

社會故事

- 馬克西的世界
- 小店
- 獨闖利茲



上海外語教育出版社



SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

外教社—克萊特學生英語分級讀物

A 級 社會故事

Maxi's World

马克西的世界

Rosemary Hellyer-Jones

注释 孙静



上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

外教社－克莱特学生英语分级读物(A级)社会故事 / 孙静注释. —上海:上海外语教育出版社, 2001

ISBN 7-81080-141-4

I. 外... II. 孙... III. 英语课—初中—课外读物 IV. G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第027261号

© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart, Federal Republic of Germany, 1996

© for this edition: Shanghai Foreign Language Education Press, 2001

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 韩天霖

---

印 刷: 无锡市春远印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 787×960 1/32 印张 4.5 字数 83 千字

版 次: 2001 年 8 月第 1 版 2001 年 8 月第 1 次印刷

印 数: 10 000 册

---

书 号: ISBN 7-81080-141-4 / G · 065

定 价: 7.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

## 简 介

《外教社—克萊特學生英語分級讀物》由上海外語教育出版社從德國最大的教育出版機構克萊特出版社精選引進出版。本系列讀物由英美專家用淺顯的英語撰寫，供以英語為外國語的學生閱讀，以培養學生用英語直接獲取文化信息的能力。故事多以青少年為主角，精彩生動，扣人心弦。全套讀物按文字難度分 A、B、C 三級，A 級供初中學生閱讀，B 級供高一、高二學生閱讀，C 級供高三和更高水平的學生閱讀。

本書為 A 級的“社會故事”專集，由 *Maxi's World*, *The Shop*, *Ben Alone in Leeds* 等 3 個故事組成。

小狗 *Maxi* 的世界跟人一樣嗎？它有喜怒哀樂，懂人情世故嗎？A 級小故事 *Maxi's World* 以小狗 *Maxi* 的視角有生有色地描繪了兩頭小狗 *Maxi* 和 *Mini* 與她們的“寵物”——她們主人 *Burton* 一家的日常生活。全文語言生動活潑，情節妙趣橫生，適合初中學生閱讀。

## CONTENTS

Before you read .....	1
Maxi and her family .....	2
Chapter 1: Hello! .....	3
Chapter 2: In the mornings .....	6
Chapter 3: In the afternoons and evenings .....	9
Chapter 4: A trip to Sherwood Forest .....	11
Chapter 5: Bonfire Night .....	16
Chapter 6: Mini's new friend .....	20
Chapter 7: Christmas Day .....	22
Chapter 8: An afternoon with Simon .....	26
Chapter 9: Mini the superdog .....	32
Activities, fun and games .....	35

## Before you read

Dear girls and boys,

Maybe this is your first English book with a really “long” story. We hope you like it. There are a lot of easy words in it. And there are “new” words, too. There are *word families* in English. You know the word “friend”, so you can guess the word “friendly”. And you know “police” and “police officer”. So “police car” is easy!

Have fun with ***Maxi's World!***

Rosemary Hellyer-Jones

# Maxi and her family



MAXI



Becky

Simon



Mrs Burton Mr Burton

...and Mini



## Chapter 1 : Hello!

Woof! Hello, everybody! I'm Maxi. You know, my house is in Nottingham. In Arndale Road. Well, *our* house, really. It's Mini's house, too, you see. But she is only a very *little* dog, so you can't count<sup>①</sup> her really. And she's very young. She isn't even a year old yet. I'm four. I'm the boss here, anyway.

Do you know my pets<sup>②</sup>? Let me tell you about them. First, there's Becky. She's my favourite<sup>③</sup> pet. She usually does what I want. She sleeps in my room. That's upstairs. There's only one bed. I sleep on it, of course, but Becky sleeps in it. That's because she often feels cold. And no wonder<sup>④</sup>! She hasn't got a nice warm coat like I've got.

I've got another bed downstairs, too. In the kitchen. I sometimes sleep there in the day time. It's only a small bed. Too small for Becky. But it's just right for me. Mini has got her bed in the kitchen, too. She hasn't got a room upstairs. She always sleeps in the kitchen.

And then there's Simon. He's only ten. (Becky

---

① to count 把……算入    ② pet 宠物    ③ favourite 最喜欢的  
④ no wonder 难怪



is twelve.) He's a nice pet, too, but he hasn't always got time for me. He only does what he wants. Not like Becky. When I go for a walk, she always comes with me. That girl really understands me.

I've got two old pets, too. Mrs Burton — that's Becky's mother — and Mr Burton, her father. Mini and I call them Mum and Dad, but they aren't our parents, of course. We don't need parents.

In many ways, parents are really silly<sup>①</sup>. Mum, for example. She has got some very silly ideas. She thinks my bed upstairs is only for Becky. She sometimes finds me on it, and then she gets angry. I can't think why. After all, I never sleep on her bed. (There isn't room for me on it, anyway. Dad is so big!)

Dad has got some silly ideas, too. At tea time, for example. And at breakfast. Becky knows Mini and I like ham<sup>②</sup> and cheese<sup>③</sup>, and things like that. So she often leaves something on her plate for us. Then she gives it to us in the kitchen. But Dad doesn't like this. I don't know why. After all, Mini and I lick<sup>④</sup> the plate OK, so they really needn't wash it up<sup>⑤</sup>. But my pets like extra<sup>⑥</sup> work. They wash up *all* the plates, and sometimes they really aren't dirty. Sometimes Mini and I sit on the floor and watch them.

---

① silly 傻的    ② ham 火腿    ③ cheese 奶酪    ④ to lick 舔  
⑤ wash up 洗餐具    ⑥ extra 额外的

Then I look at Mini, and she looks at me. And we think: "How silly pets can be!"

Now, let me tell you something about my day.

## Chapter 2: In the mornings

My day always starts early. I'm usually awake<sup>①</sup> at six o'clock. That's too early for Becky, of course. When I'm awake, I go downstairs. (Becky always leaves the bedroom door open, so I can go in and out.) I go to the kitchen and say hello to Mini. Then I have a drink of water. Sometimes I find one or two old dog biscuits, so I have them, too. I can't go out in the garden yet, because the doors are locked<sup>②</sup>. So I go back upstairs and sleep again.

Becky is usually awake at seven. She says hello to me and I lick her face. Then she goes to the bathroom. I don't go in with her. I don't like bathrooms! It's a very small bathroom, anyway, so there isn't much room for two.

When Becky is in the bathroom, I go to Simon's room and wake him up. I always lick his face, too, so it's nice and clean. But when he gets up, he washes it again. Just like Becky. How silly! I can't understand it.

Before breakfast, Becky takes Mini and me out. There isn't time for a walk now, so we just go into

---

① awake 醒的

② be locked 锁住的

the garden. Becky usually leaves us outside, and calls us in again when breakfast is ready. Sometimes that terrible cat, Tabby Dixon, is in our garden. She lives in Larwood Grove with her pets, Sarah and Kim Dixon and their parents. The pets are all OK, but I don't like Tabby. Cats are silly animals, anyway. They go into other people's gardens without permission<sup>①</sup>. And then they start a fight when we find them there. But Tabby is a coward<sup>②</sup>. She never starts a fight with me. Only with Mini, because she's so little. When Tabby sees me, she runs away.

But I know why that cat likes our garden. It's because we've got a pond<sup>③</sup> now, and there are five fish in it. (Mini says there are only four, but she can't really count them. She gets mixed up<sup>④</sup> after three.)

Well, nobody has got much time for Mini and me at breakfast. Mum gives us our biscuits. And sometimes there's a little bit of something for us on Becky's plate. But nobody sits at the table long. Becky and Simon leave the house with big bags. I don't know where they go. Mini thinks they go to a dog-free zone<sup>⑤</sup>. You know, like the beach<sup>⑥</sup> at Skegness. But I'm not so sure!

---

① without permission 未经允许      ② coward 胆小鬼

③ pond 池塘      ④ get mixed up 糊涂了      ⑤ zone 地带

⑥ beach 海滩

Anyway, they've always got books and pencils and things like that in their bags. Sometimes things to eat, too. You know — things like sandwiches, or an apple or banana. Mini and I always bark<sup>①</sup> when they leave the house. But we can't go with them! I sometimes run after Becky, but she always stops me.

Ten minutes later, Mini and I leave the house, too. We take Mum and Dad with us. We all go to our bike shop, *Burtons' Bikes*, in Mansfield Road. We always go in the car. I like that. Mum usually drives, and Mini sits on Dad's knee. So there's a lot of room for me on the back seat.

Our shop is great! Mini usually sits in a little bed near the door. But I sit in the shop window. Then I can see who is outside.

My job is very important. When people stop and look in the window, I'm always very friendly. I look at them and wag<sup>②</sup> my tail. Then they usually come in.

When people are in the shop, I give them a big welcome. I don't bark or jump up, of course. Some people don't like that. But I make a very friendly face. Then they usually say hello and stroke<sup>③</sup> me. I like that! I take them to Mum or Dad, and after that they look at the bikes together. So I can go back to the window and wait for the next customers<sup>④</sup>.

---

① to bark 吠      ② to wag 摇动      ③ to stroke 抚摸

④ customer 顾客

## Chapter 3: In the afternoons and evenings

We get back to Arndale Road late in the afternoon. Becky and Simon are usually at home again then. They are often very busy with their books and pens and things. That's boring<sup>①</sup> for Mini and me. After our long day in the shop, we want to go out, of course. So I usually sit near Becky's chair. I look at her all the time. If she takes no notice<sup>②</sup>, I bark a bit. That always helps! She feels sorry for me then, you see. But she doesn't always take us out right away.

Mini sits with me. Then after a time she goes into the hall and gets our leads<sup>③</sup>. When Becky sees the leads on the floor near her chair, she understands. Five minutes later, we are in the park!

The evening is my favourite time. I feel happy after my walk — and then Becky gets our food ready. We usually have 'MaxiMeat'. It comes in a tin<sup>④</sup>, and it's great! Mini says she doesn't really like it. Because it looks like cats' meat (she says!) and because the colour is wrong! But I know why she's so

---

① boring 枯燥的

② take no notice 不注意

③ lead 皮带

带 ④ tin 罐头

silly about it. It's only because the name isn't 'Mini-Meat'! Anyway, 'MaxiMeat' is great. Nine out of ten<sup>①</sup> dogs like it best. I know that from TV.

At our house, the evening is TV time. I think TV is boring, really. No real people or animals. Only pictures of them! And no smells! But my pets like TV. When they're all sitting in their chairs, we sometimes play a game. Just for fun. It goes like this:

I sit in front of the TV, and then they throw things at me. You know, shoes — or comics<sup>②</sup> — or maybe a pencil or a bit of popcorn<sup>③</sup>. Then I pick the things up<sup>④</sup> and take them upstairs. (Not the popcorn, of course. I eat that!) If Simon's door is open, I put them in his room. If not, I leave them in the old pets' bedroom — or in the bathroom.

Mini doesn't play this game. She usually sits on Dad's knee (again!) and goes to sleep. Dad is Mini's favourite pet. I don't know why. Maybe it's because he's so big (and she's so small!).

Becky is usually in bed at nine o'clock. I am always downstairs then, in the kitchen with Mini. I wait there in my little bed. But when the old pets are in bed, I go upstairs, too. If Becky is still awake, she strokes me. After that I wash her face a bit again. Then she says good night — and another day is over.

---

① nine out of ten 十之八九,几乎总是      ② comics 连环图画

③ popcorn 爆玉米花      ④ pick up 拾起;叼起

## Chapter 4: A trip to Sherwood Forest<sup>①</sup>

Woof! Hello again! It's Sunday today. And here we are in Sherwood Forest! That's near Nottingham<sup>②</sup>. It's like a big park here, with lots of big old trees. Great for walks!

We often go out in the car on Sundays. I like these trips! Mini sits on Dad's knee, of course, and goes to sleep. But I always look out of the window. Sometimes I see dogs in the other cars. I bark at them and they bark back. That's always great!

Well, we've got picnic things with us today. My pets are getting things ready. Dad is getting the lemonade<sup>③</sup> out of the car, and Mum is putting the tablecloth<sup>④</sup> on the grass. Mm! Now she's putting the picnic things out! Let's see what there is ... Ah! Ham sandwiches ...

"No, Maxi! Bad dog! Those are not for you!"

I know that, of course! But really, Mum always sees everything! I sometimes think she's got eyes in the back of her head.

---

① forest 森林      ② Nottingham 诺丁汉(英格兰中部城市)

③ lemonade 柠檬水      ④ tablecloth 桌布



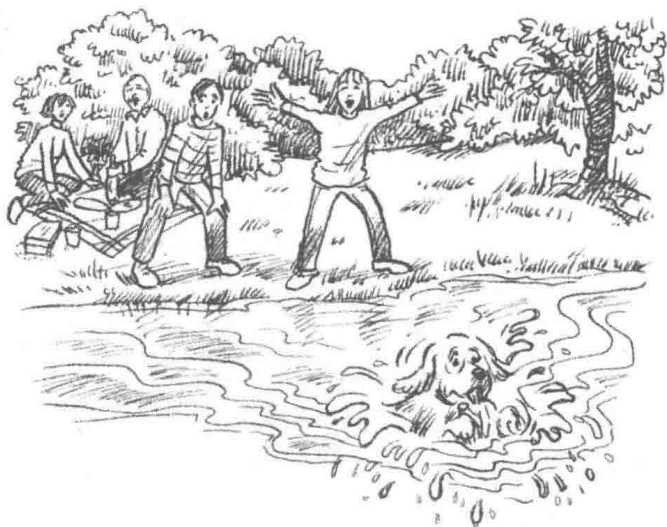
Oh well, I can go and see what Becky and Simon are doing. They're by the stream<sup>①</sup>. Simon is looking in the water.

"Hey, look, Becky! There's a great big fish over there! Maybe I can catch it. Then we can have it for lunch!"

Oh! That's an idea ... Fish isn't bad ...

"But we can't catch fish here, Simon. We haven't got permission<sup>②</sup>... — Hey, Maxi! What are you doing?"

Help!!! The water is cold! Like ice!! Oh dear! What am I doing here? Oh, of course, that big fish ... But, oh dear, now I can't see it. It isn't here



① stream 溪流      ② permission 许可